

ST. ATHANASIUS: **The life of saint Antony.**—Newly translated and annotated by Robert T. Meyer. Ph. D.—Westminster, Maryland.—The Newmann Press.—1950.—154 págs.—Ancient Christian Writers. No. 10.

Pertenece esta traducción de la vida de San Antonio escrita por San Atanasio a la misma colección del libro anterior. Por eso tiene una factura semejante: una introducción, la traducción de la obra, notas al fin y un índice de materias y autores. Esta edición ha sido preparada por Robert T. Meyer, Profesor de Filología comparada de la Universidad católica de Wáshington.

La introducción, rápida y bien escrita, bosqueja la vida admirable de San Antonio, padre del monaquismo. Trata de los problemas críticos de esta obra—su autenticidad, su género literario, relaciones con los escritos de estilo encomiástico, con las vidas de los filósofos—y afirma que la vida de San Antonio inaugura las biografías cristianas en las que se coloca frente al tipo del héroe en el orden natural y al del sabio en el intelectual, el Santo en un ámbito sobrenatural superador de los anteriores. La vida de San Antonio es también una vida heroica, capaz de despertar el asombro y de adentrarse en el fondo de los corazones. La Edad Media sabía prestarle su admiración. Ahí está la santa vida de San Antonio formando parte de la Leyenda Aurea. Hoy todavía puede interesar al mundo y aprender de ella su sentido armónico de renunciamiento y generosidad, de amor a la soledad y al hombre, de independencia y humildad.

El texto griego de la Vida de San Antonio de la edición benedictina de Bernardo de Montefancon en París 1698, reimprimido en la Patrología de Migne, publicado separadamente por A. F. Maunoury, París 1887, 1890, ha servido de texto para la traducción. También se han consultado traducciones modernas alemanas, inglesas y francesas.

Las notas contienen abundante bibliografía sobre cuestiones relativas a la obra traducida. Hay aportaciones interesantes al estudio de las relaciones de San Atanasio con otros autores, relaciones de procedencia y de influencia posterior.

M. J. GONZÁLEZ-HABA.

GOGGIN, THOMAS AQUINAS: **The Times of Saint Gregory of Nyssa as reflected in the Letters and the Contra Eunomium.**—Wáshington.—The Catholic University of America Press.—1947.—IX + 217 págs.—The Catholic University of America. Patristic Studies. Vol LXXIX.

El libro es, como dice su título, un estudio de la época de San Gregorio de Nisa hecho al través de sus cartas y del *Contra Eunomium*. Es un trabajo hecho para obtener el grado de Doctor en Filosofía por la Hermana de la Caridad, de Halifax, Tomás de Aquino Goggin.

Sólo leer las primeras hojas del índice, da la impresión de tener la obra una organización demasiado sencilla, parece un verdadero fichero de materias. Tiene cinco capítulos que podían ser muy interesantes—vida económica y profesional, vida social y política, vida intelectual, sociedad cristiana y el testimonio de las cartas y

el Contra Eunomio y la vida y la época del siglo IV. Pero estos puntos de vista se disgregan y deshacen en tal cantidad de pequeñas divisiones que llega a perderse la visión del conjunto. Así en la vida económica y profesional hay apartados para el suelo y sus productos, las plantas, las frutas, los metales, los animales, los peces, los insectos, apartados a los que a veces dedica unas cuantas líneas.

Quizá el error está en querer estudiar una época y un autor desde un ángulo excesivamente estrecho. Dice en el prólogo que deja a un lado en el presente estudio toda referencia teológica y filosófica, y recoge en su obra el resto de las alusiones a la vida y al tiempo de San Gregorio para contribuir a la comprensión del siglo IV. Y la historia, vista como pura historia, sin trascendencia, es lo menos histórico que existe; aparece entonces como sin sentido. Únicamente tendría valor esta obra, como un extenso fichero de datos que habría que interpretar en su significado. Falta unidad para poder comprender la vida de aquella época en su totalidad, sólo deja una visión fragmentaria y sin jerarquía alguna. Es casi la misma obra de San Gregorio puesta en otro orden, y las cosas no tienen esa dirección y unión que les prestaba el pensamiento del Santo.

El libro parece todo él de notas. Y el propósito de reflejar el ambiente de una época no se lograría tampoco presentando motivos que pertenecen a todos los siglos. La materialidad puede ser la misma, lo cambiante es la significación de las cosas y el modo de entender y ver la vida, aquí reflejadas en el pensar de San Gregorio, hombre de su época.

Hay, sin embargo, a lo largo del trabajo detalles interesantes y anotaciones geográficas e históricas, siendo más comprensibles los capítulos dedicados a la vida social y política y la vida intelectual y sociedad cristiana. Tiene también una abundante bibliografía y un índice.

Al fin esta tesis doctoral sirve para recoger todos los detalles de la obra de San Gregorio y pone de relieve la importancia de la figura del Santo, del que sólo quedan por estudiar estas alusiones y detalles. La autora reconoce este carácter de su trabajo hecho sólo para clarificar y rellenar los contornos y perfiles de la época de San Gregorio, ya encontrados al través de otros testimonios. Además, ella misma indica que estos aspectos social, político y cristiano del siglo IV recibirían una mayor luz mirando los demás escritos del Santo.

M. J. GONZÁLEZ-HABA.

ST. AUGUSTINE: The greatness of the soul. The Teacher.—Translated and annotated by Joseph M. Colleran.—Westminster. Maryland.—The Newman Press. 1950.—225 págs.—Ancient Christian Writers. No. 9.

Nos presenta este libro una traducción en lengua inglesa de las obras de San Agustín «De la cantidad del alma» y «Del maestro». A los diálogos acompañan unas pequeñas introducciones y al final notas a la introducción y al texto.

El prólogo al tratado «De la cantidad del alma» esquematiza el diálogo en tres cuestiones: el origen del alma, sus características y la cantidad del alma. Da una breve noticia del destinatario del diálogo—Evodio—y destaca la tendencia filosófico-cristiana de San Agustín, que pretende siempre llegar por los caminos del pensamiento y de la filosofía a Dios. El conocimiento ha de servir para purificar el alma